



Recueil terminologique IAPUC-IQA (version bilingue anglais-français)

Numéro de document : IAPUC/GOV/TERM-2026-001

Version : V1.1.2

Date d'entrée en vigueur : 18 juillet 2026

Service responsable : Bureau du Chief Quality Officer

Champ d'application : Tous les documents normatifs, matériels d'évaluation, contenus du site web et communications externes de l'Association

Documents connexes : *Spécifications pour la rédaction des documents IQA* (IAPUC/GOV/DOC-2026-001), *Manuel de certification IAPUC-IQA* (IAPUC/IQA-CORE-2026-003), *Exposé fondateur et autorité de l'IAPUC-IQA* (IAPUC/IQA-CORE-2026-002)

Politique linguistique : L'anglais est la langue officielle de définition du présent recueil ; la traduction française est fournie à titre de référence. En cas de divergence d'interprétation entre la définition et le texte anglais, la version anglaise prévaut. Dans tous les tableaux, la colonne anglaise est placée en premier.

Préface (Preface)

This Terminology Compendium establishes a unified terminological foundation for the entire IAPUC-IQA regulatory framework, ensuring conceptual consistency across all normative documents, review materials, external communications and multilingual translations. All core terms used in official Association documents shall adhere to the definitions set forth herein. In the event of discrepancy between a term's definition in another document and this compendium, this compendium shall prevail. Terms not listed herein may be defined in individual documents, but shall be submitted to the Terminology Management Committee (convened by the Office of the Chief Quality Officer) for consideration and inclusion in subsequent revisions.

Terminology management is a foundational undertaking of any quality assurance system – only when concepts are clear can standards be unified; only when standards are unified can judgements be fair and consistent.

Première partie : Association et gouvernance (A)

No.	Term (English)	Terme (français)	Definition (English)	Traduction française
A-01	International Association of Private Universities and Colleges (IAPUC)	Association internationale des universités et collèges privés	The full legal name of the Association, a non-profit organisation registered in the State of Colorado, USA (Registration No. 20251179157). It is the world's only multidisciplinary comprehensive quality accreditation body exclusively serving private higher education	Le nom légal complet de l'Association, une organisation à but non lucratif enregistrée dans l'État du Colorado, États-Unis (n° d'enregistrement 20251179157). C'est le seul organisme d'accréditation de qualité multidisciplinaire et global au monde exclusivement dédié aux établissements d'enseignement supérieur

			institutions.	privés.
A-02	Internal Quality Assurance (IQA)	Assurance qualité interne	The statutory name of IAPUC's proprietary quality accreditation system. It rests on three theoretical pillars: Mission-Driven, Outcome-Based, and Performance Excellence.	Le nom statutaire du système d'accréditation qualité propre à l'IAPUC. Il repose sur trois piliers théoriques : orienté mission, orienté résultats et excellence de la performance.
A-03	General Assembly	Assemblée générale	The supreme governing body of the Association, composed of all Full Members and Accredited Members. It exercises powers including amending the Bylaws, electing and removing Directors, and making major strategic decisions.	L'organe suprême de gouvernance de l'Association, composé de tous les membres titulaires et membres accrédités. Il exerce des pouvoirs incluant la modification des statuts, l'élection et la révocation des administrateurs, et les décisions stratégiques majeures.
A-04	Board of Directors	Conseil d'administration	The standing executive body of the Association,	L'organe exécutif permanent de l'Association,

			elected by the General Assembly, responsible for day-to-day operations and strategic execution.	élu par l'Assemblée générale, chargé des opérations courantes et de l'exécution stratégique.
A-05	Accreditation Decision Committee (ADC)	Comité de décision d'accréditation	An independent accreditation decision-making body, separate from the Board of Directors, with full authority to grant, maintain, suspend or withdraw IQA accreditation. Its decisions are not subject to interference from the Board or any external force.	Un organe indépendant de prise de décision en matière d'accréditation, distinct du Conseil d'administration, disposant de l'autorité pleine et entière pour accorder, maintenir, suspendre ou retirer l'accréditation IQA. Ses décisions ne sont soumises à aucune ingérence du Conseil ni d'aucune force extérieure.
A-06	Appeal and Arbitration Committee	Comité d'appel et d'arbitrage	The final adjudicative body of the Association, responsible for hearing appeals from members, applicants or accredited	L'organe judiciaire final de l'Association, chargé de connaître des appels des membres, des candidats ou des établissements

			institutions regarding ADC decisions, as well as arbitrating internal governance disputes.	accrédités concernant les décisions de l'ADC, ainsi que d'arbitrer les litiges de gouvernance interne.
A-07	Treasurer	Trésorier	The chief financial officer of the Association, reporting dually to the Board of Directors and the ADC as required by the Bylaws. Responsible for financial planning, budgeting, fund oversight and financial disclosure.	Le directeur financier de l'Association, rendant compte à la fois au Conseil d'administration et à l'ADC conformément aux statuts. Responsable de la planification financière, de la budgétisation, de la supervision des fonds et de la divulgation financière.
A-08	Chief Quality Officer (CQO)	Directeur de la qualité	The highest executive responsible for the Association's quality assurance system, leading IQA standard-setting, accreditation process design and	Le plus haut dirigeant responsable du système d'assurance qualité de l'Association, pilotant l'élaboration des normes IQA, la conception des processus d'accréditation

			continuous quality improvement. Reports to the Board, but exercises professional independence in technical matters.	et l'amélioration continue de la qualité. Il rend compte au Conseil, mais exerce une indépendance professionnelle dans les questions techniques.
A-09	Secretariat	Secrétariat	The permanent administrative executive office of the Association, responsible for daily operations, membership services, accreditation coordination and external liaison. Permanently seated at Fuyao University of Science and Technology.	Le bureau exécutif administratif permanent de l'Association, chargé des opérations quotidiennes, des services aux membres, de la coordination des accréditations et des relations extérieures. Son siège permanent est établi à l'Université des Sciences et Technologies de Fuyao.
A-10	Founding Initiating Institutions	Institutions fondatrices initiatrices	The core institutions that co-founded the Association, including: Fuyao University of Science and	Les institutions fondatrices à l'origine de l'Association, notamment : l'Université des Sciences et Technologies de Fuyao, l'Asia

			Technology, The Asia Pacific School of Business, and Global Academy of Finance and Management.	Pacific School of Business, et la Global Academy of Finance and Management.
A-11	Honorary Fellow (F.IAPUC)	Fellow honoraire (F.IAPUC)	One of the Association's highest academic honorary titles, conferred upon globally distinguished individuals who have made exceptional contributions to higher education. Subject to a nine-disciplinary-field system, with no more than one per discipline per year.	L'un des plus hauts titres honorifiques académiques de l'Association, décerné à des personnalités mondialement reconnues ayant apporté une contribution exceptionnelle à l'enseignement supérieur. Soumis à un système par neuf disciplines, avec au plus un par discipline par an.
A-12	Honorary Doctor (D.IAPUC)	Docteur honoris causa (D.IAPUC)	One of the Association's highest academic honorary titles, conferred upon scholars or practice leaders who have	L'un des plus hauts titres honorifiques académiques de l'Association, décerné à des chercheurs ou dirigeants praticiens ayant accompli des réalisations

			achieved major accomplishments and international influence in a specific discipline. No more than one per discipline per year.	majeures et une influence internationale dans une discipline spécifique. Au plus un par discipline par an.
--	--	--	--	--

Deuxième partie : Adhésion (M)

No.	Term (English)	Terme (français)	Definition (English)	Traduction française
M-01	Associate Member	Membre associé	The first tier of institutional membership, applicable to institutions or individuals that preliminarily satisfy membership requirements and are undergoing eligibility review or preparing for IQA accreditation application. Associate Members enjoy partial benefits and have no voting rights.	Le premier niveau d'adhésion institutionnelle, applicable aux institutions ou aux personnes qui satisfont provisoirement aux exigences d'adhésion et qui sont en cours d'examen d'éligibilité ou de préparation d'une demande d'accréditation IQA. Les membres associés bénéficient de certains avantages et n'ont pas de droit de vote.

M-02	Full Member	Membre titulaire	The second tier of institutional membership, applicable to institutions or individuals that have fully satisfied all membership requirements, passed eligibility review and formally joined the Association. Attainment of Full Membership is a statutory prerequisite for applying for IQA accreditation. Full Members enjoy full membership benefits including voting rights.	Le deuxième niveau d'adhésion institutionnelle, applicable aux institutions ou personnes qui ont satisfait à toutes les exigences d'adhésion, réussi l'examen d'éligibilité et rejoint formellement l'Association. L'obtention du statut de membre titulaire est une condition préalable légale pour demander l'accréditation IQA. Les membres titulaires bénéficient de tous les avantages de l'adhésion, y compris le droit de vote.
M-03	Accredited Member	Membre accrédité	The third and highest tier of institutional membership, available only to Full Member institutions that have successfully achieved IQA	Le troisième et plus haut niveau d'adhésion institutionnelle, réservé aux institutions membres titulaires qui ont obtenu avec succès

			accreditation. Accredited Members enjoy all Full Member rights plus the additional right to use the IQA accreditation mark and associated privileges. Accreditation lapse results in automatic demotion to Full Member.	l'accréditation IQA. Les membres accrédités jouissent de tous les droits des membres titulaires, plus le droit supplémentaire d'utiliser la marque d'accréditation IQA et les privilèges associés. La caducité de l'accréditation entraîne une rétrogradation automatique au statut de membre titulaire.
M-04	Regular Member	Membre individuel ordinaire	The foundational tier of individual membership, open to educators, researchers and industry professionals who meet the individual membership eligibility criteria.	Le niveau fondamental de l'adhésion individuelle, ouvert aux éducateurs, chercheurs et professionnels de l'industrie qui remplissent les critères d'éligibilité à l'adhésion individuelle.
M-05	Excellent Member (E.IAPUC)	Membre exceptionnel (E.IAPUC)	The highest tier of individual membership,	Le plus haut niveau de l'adhésion individuelle,

			conferred upon individuals who satisfy all of the following: a minimum of 15 years of experience in higher education or related fields, demonstrable significant contributions in both academic research and industry practice, and a formal nomination by at least two current E.IAPUC members.	décerné aux personnes qui remplissent toutes les conditions suivantes : au moins 15 ans d'expérience dans l'enseignement supérieur ou les domaines connexes, des contributions significatives démontrables à la fois dans la recherche académique et la pratique industrielle, et une nomination formelle par au moins deux membres actuels E.IAPUC.
M-06	Institutional Member	Membre institutionnel	A membership type for organisations joining IAPUC, encompassing four categories: universities and colleges, vocational higher education institutions, online education	Un type d'adhésion pour les organisations rejoignant l'IAPUC, comprenant quatre catégories : universités et collèges, établissements d'enseignement supérieur professionnel, fournisseurs de services

			service providers, and EdTech startups and platforms.	d'éducation en ligne, et startups et plateformes EdTech.
M-07	Co-construction Partner	Partenaire de co-construction	The first (foundational) tier of EdTech institutional membership, applicable to EdTech enterprises that have established an initial cooperative relationship with IAPUC and meet the ISO 21001 management system certification requirement.	Le premier niveau (fondamental) de l'adhésion institutionnelle EdTech, applicable aux entreprises EdTech qui ont établi une relation de coopération initiale avec l'IAPUC et satisfont à l'exigence de certification ISO 21001 du système de management.
M-08	Strategic Partner	Partenaire stratégique	The second (advanced) tier of EdTech institutional membership, applicable to EdTech enterprises that have established a deep strategic partnership with IAPUC. In addition to Co-construction Partner requirements,	Le deuxième niveau (avancé) de l'adhésion institutionnelle EdTech, applicable aux entreprises EdTech qui ont établi un partenariat stratégique approfondi avec l'IAPUC. En plus des exigences du partenaire de co-construction, elles doivent

			they must pass ISO 29995 and ISO 45001 certifications.	obtenir les certifications ISO 29995 et ISO 45001.
M-09	Senior Partner	Partenaire senior	The third and highest tier of EdTech institutional membership, applicable to EdTech enterprises that have established the highest level of partnership with IAPUC. They must, in addition to the above certifications, pass ISO 20000 certification and achieve a specified threshold score on the Industry-Education Integration Assessment Matrix.	Le troisième et plus haut niveau de l'adhésion institutionnelle EdTech, applicable aux entreprises EdTech qui ont établi le plus haut niveau de partenariat avec l'IAPUC. Elles doivent, en plus des certifications ci-dessus, obtenir la certification ISO 20000 et atteindre un score seuil spécifié sur la matrice d'évaluation de l'intégration industrie-éducation.
M-10	Institutional Membership Annual Fee	Cotisation annuelle des membres institutionnels	The annual fee payable by institutional members, graded by institution category and size (ranging	La cotisation annuelle payable par les membres institutionnels, répartie par catégorie et taille

			from USD 750 to 8,000).	d'établissement (de 750 à 8 000 USD).
M-11	Individual Membership Annual Fee	Cotisation annuelle des membres individuels	The annual fee payable by individual members, with differentiated rates for Regular Member and E.IAPUC tiers.	La cotisation annuelle payable par les membres individuels, avec des taux différenciés pour les niveaux Membre ordinaire et E.IAPUC.

Troisième partie : Accréditation (C)

No.	Term (English)	Terme (français)	Definition (English)	Traduction française
C-01	IQA Accreditation	Accréditation IQA	The generic term for the accreditation activities of IAPUC's Internal Quality Assurance system – a formal recognition process conducted through comprehensive, independent, peer review of the educational quality of private higher	Le terme générique pour les activités d'accréditation du système d'assurance qualité interne de l'IAPUC – un processus de reconnaissance formel mené par une évaluation globale, indépendante et par les pairs de la qualité éducative des établissements d'enseignement supérieur privés.

			education institutions.	
C-02	Provisional Accreditation	Accréditation provisoire	The first tier of IQA accreditation, valid for 2 years. Granted to institutions that have substantially met the core standards but have identified areas requiring corrective action within a specified timeframe. Institutions under Provisional Accreditation are subject to focused monitoring.	Le premier niveau d'accréditation IQA, valable 2 ans. Accordé aux établissements qui ont substantiellement satisfait aux normes de base mais qui présentent des domaines nécessitant des actions correctives dans un délai spécifié. Les établissements sous accréditation provisoire sont soumis à une surveillance ciblée.
C-03	Full Accreditation	Accréditation pleine	The second tier of IQA accreditation, valid for 4 years. Granted to institutions that have fully met all accreditation standards and demonstrated a good level of quality across all	Le deuxième niveau d'accréditation IQA, valable 4 ans. Accordé aux établissements qui ont pleinement satisfait à toutes les normes d'accréditation et démontré un bon niveau de

			educational dimensions.	qualité dans toutes les dimensions éducatives.
C-04	Comprehensive Accreditation	Accréditation complète	The highest tier of IQA accreditation, valid for 6 years. Granted to institutions that have demonstrated excellence across all standards and serve as exemplary models. Comprehensively Accredited institutions are eligible to be invited as advisors for IQA standard revisions.	Le plus haut niveau d'accréditation IQA, valable 6 ans. Accordé aux établissements qui ont démontré l'excellence dans toutes les normes et servent de modèles exemplaires. Les établissements accrédités complètement sont éligibles pour être invités en tant que conseillers pour les révisions des normes IQA.
C-05	Eight Core Standards Domains	Huit domaines de normes fondamentales	The primary architecture of IQA accreditation standards, comprising: Mission and Governance, Curriculum and Teaching, Faculty, Assessment of Learning	L'architecture primaire des normes d'accréditation IQA, comprenant : Mission et gouvernance, Programme et enseignement, Corps enseignant, Évaluation des

			Outcomes, Research and Innovation, Resources and Support, Social Responsibility , and Continuous Improvement.	résultats d'apprentissage , Recherche et innovation, Ressources et soutien, Responsabilité sociale, et Amélioration continue.
C-06	Outcome-Based Education (OBE)	Éducation basée sur les résultats (OBE)	One of the three theoretical pillars of IQA accreditation (Outcome-Based), emphasising a reverse design of curricula and instruction starting from intended student learning outcomes (PEOs), with continuous assessment to verify achievement.	L'un des trois piliers théoriques de l'accréditation IQA (basé sur les résultats), mettant l'accent sur une conception inverse des programmes et de l'enseignement à partir des résultats d'apprentissage attendus des étudiants (PEO), avec une évaluation continue pour vérifier la réalisation.
C-07	Programme Educational Objectives (PEOs)	Objectifs pédagogiques du programme (PEO)	The knowledge, abilities and competencies that students are expected to achieve upon programme completion.	Les connaissances, aptitudes et compétences que les étudiants sont censés acquérir à l'issue du programme. Ils constituent le

			They constitute the logical starting point of the OBE system.	point de départ logique du système OBE.
C-08	Graduate Attributes	Attributs des diplômés	The core competencies and character traits that students should possess at graduation – a concrete expression of PEOs.	Les compétences de base et les traits de caractère que les étudiants doivent posséder à l'obtention de leur diplôme – une expression concrète des PEO.
C-09	Curriculum Map	Carte du curriculum	A matrix chart systematically displaying the alignment between courses and PEOs, used to verify that the curriculum comprehensively supports learning outcomes.	Un tableau matriciel montrant systématiquement l'alignement entre les cours et les PEO, utilisé pour vérifier que le programme soutient de manière exhaustive les résultats d'apprentissage.
C-10	Course Learning Outcomes (CLOs)	Résultats d'apprentissage des cours (CLO)	Learning objectives that students should achieve upon completing a specific course – a	Les objectifs d'apprentissage que les étudiants doivent atteindre à l'issue d'un cours

			granular decomposition of PEOs at the course level.	spécifique – une décomposition granulaire des PEO au niveau du cours.
C-11	Direct Assessment	Évaluation directe	Assessment methods that directly measure student learning outcomes through examinations, assignments, projects, presentations, etc.	Méthodes d'évaluation qui mesurent directement les résultats d'apprentissage des étudiants par le biais d'examens, de travaux, de projets, de présentations, etc.
C-12	Indirect Assessment	Évaluation indirecte	Assessment methods that indirectly reflect student learning outcomes through surveys, interviews, self-reports, etc.	Méthodes d'évaluation qui reflètent indirectement les résultats d'apprentissage des étudiants par le biais d'enquêtes, d'entretiens, d'auto-évaluations, etc.
C-13	Rubrics	Grilles d'évaluation	A scoring matrix used for systematic evaluation of student work or performance, containing evaluation dimensions,	Une matrice de notation utilisée pour l'évaluation systématique des travaux ou des performances des étudiants, contenant des

			proficiency levels and scoring criteria.	dimensions d'évaluation, des niveaux de compétence et des critères de notation.
C-14	Closed-loop Improvement	Amélioration en boucle fermée	The complete feedback loop mechanism from learning outcome assessment to instructional improvement, ensuring continuous quality enhancement.	Le mécanisme complet de boucle de rétroaction, de l'évaluation des résultats d'apprentissage à l'amélioration de l'enseignement, garantissant une amélioration continue de la qualité.
C-15	Accreditation Application Fee	Frais de demande d'accréditation	A one-time fee payable by institutions when submitting an IQA accreditation application, standard rate USD 5,000 (subject to applicable promotional discounts).	Frais uniques payables par les établissements lors du dépôt d'une demande d'accréditation IQA, tarif standard de 5 000 USD (sous réserve des remises promotionnelles applicables).
C-16	Accreditation Fee	Frais d'accréditation	The fee payable by institutions undergoing IQA accreditation review,	Les frais payables par les établissements soumis à l'examen d'accréditation

			graded by student population size (ranging from USD 7,500 to 20,000).	IQA, répartis par taille d'effectif étudiant (de 7 500 à 20 000 USD).
C-17	Site Visit Fee	Frais de visite sur site	The actual costs incurred by the site visit activity, borne by the reviewed institution, including reviewer travel, honoraria and administrative expenses.	Les coûts réels engagés par l'activité de visite sur site, supportés par l'établissement examiné, y compris les déplacements des évaluateurs, les honoraires et les frais administratifs.
C-18	Least Developed Countries (LDCs) Relief	Allègement pour les pays les moins avancés (PMA)	Fee relief of 30% to 50% on accreditation-related charges for applicant institutions from United Nations-designated Least Developed Countries.	Allègement de 30 % à 50 % sur les frais liés à l'accréditation pour les établissements candidats des pays les moins avancés désignés par les Nations Unies.

Quatrième partie : Évaluation et procédures (R)

No.	Term (English)	Terme (français)	Definition (English)	Traduction française
-----	----------------	------------------	----------------------	----------------------

R-01	Self-evaluation Report (SER)	Rapport d'auto-évaluation (RAE)	A systematic written report prepared by the applicant institution, undertaking self-examination and evidence submission against each IQA accreditation standard. The SER serves as the primary basis for the desk review and site visit.	Un rapport écrit systématique préparé par l'établissement candidat, procédant à un auto-examen et à la soumission de preuves par rapport à chaque norme d'accréditation IQA. Le RAE constitue la base principale de l'examen sur dossier et de la visite sur site.
R-02	Desk Review	Examen sur dossier	The second phase of the accreditation review process, in which the peer review panel conducts a systematic written examination of the institution's SER and supporting evidence to assess the quality of self-evaluation and sufficiency of evidence.	La deuxième phase du processus d'examen d'accréditation, au cours de laquelle le groupe d'évaluation par les pairs procède à un examen écrit systématique du RAE de l'établissement et des preuves à l'appui pour évaluer la qualité de l'auto-évaluation et la suffisance des preuves.

R-03	Site Visit	Visite sur site	The fourth phase of the accreditation review process, in which the peer review panel conducts an on-site in-depth verification at the institution, using interviews, class observations, facility tours and document audits to validate the accuracy of the SER. A maximum of three site visits are permitted per accreditation cycle.	La quatrième phase du processus d'examen d'accréditation, au cours de laquelle le groupe d'évaluation par les pairs procède à une vérification approfondie sur place dans l'établissement, à l'aide d'entretiens, d'observations de cours, de visites des installations et d'audits documentaires pour valider l'exactitude du RAE. Un maximum de trois visites sur site est autorisé par cycle d'accréditation.
R-04	Peer Reviewer	Évaluateur par les pairs	A senior expert in higher education, selected, trained and authorised by IAPUC, who participates in desk review, site visit and report preparation	Un expert senior en enseignement supérieur, sélectionné, formé et autorisé par l'IAPUC, qui participe à l'examen sur dossier, à la visite sur site et à la préparation

			for IQA accreditation.	du rapport pour l'accréditation IQA.
R-05	Category A Reviewer	Évaluateur de catégorie A	The highest tier of peer reviewer, qualified to lead review teams and adjudicate complex accreditation matters, typically requiring a minimum of 15 years of higher education evaluation experience.	Le plus haut niveau d'évaluateur par les pairs, qualifié pour diriger des équipes d'évaluation et juger des questions d'accréditation complexes, nécessitant généralement au moins 15 ans d'expérience en évaluation de l'enseignement supérieur.
R-06	Category B Reviewer	Évaluateur de catégorie B	The intermediate tier of peer reviewer, qualified to independently undertake review module tasks, typically requiring a minimum of 8 years of relevant experience.	Le niveau intermédiaire d'évaluateur par les pairs, qualifié pour entreprendre de manière indépendante des tâches de module d'évaluation, nécessitant généralement au moins 8 ans d'expérience pertinente.
R-07	Category C Reviewer	Évaluateur de catégorie C	The entry tier of peer reviewer,	Le niveau d'entrée d'évaluateur par

			participating in review activities under the guidance of Category A or B reviewers, typically in a probationary or first-time participation status.	les pairs, participant aux activités d'évaluation sous la direction d'évaluateurs de catégorie A ou B, généralement en période probatoire ou en première participation.
R-08	Review Report	Rapport d'évaluation	The complete report submitted to the ADC by the review panel after the site visit, containing evaluations of each standard domain, strengths identified, recommendations for improvement and an accreditation recommendation.	Le rapport complet soumis à l'ADC par le groupe d'évaluation après la visite sur site, contenant les évaluations de chaque domaine de norme, les forces identifiées, les recommandations d'amélioration et une recommandation d'accréditation.
R-09	Major Change Report	Rapport de changement majeur	A formal report submitted to IAPUC by an accredited institution when significant	Un rapport formel soumis à l'IAPUC par un établissement accrédité lorsque des changements significatifs

			changes occur during the validity period of accreditation (e.g., new campuses, new programmes, mergers, legal entity changes). Must be submitted within 30 days of the change.	surviennent pendant la période de validité de l'accréditation (par exemple, nouveaux campus, nouveaux programmes, fusions, changements d'entité juridique). Doit être soumis dans les 30 jours suivant le changement.
R-10	Annual Information Disclosure	Divulgateion annuelle d'informations	Specified categories of information that accredited institutions must disclose to IAPUC annually, covering five areas including basic operational data, quality assurance information and financial status.	Catégories spécifiques d'informations que les établissements accrédités doivent divulguer annuellement à l'IAPUC, couvrant cinq domaines incluant les données opérationnelles de base, les informations sur l'assurance qualité et la situation financière.
R-11	Filing-type Change	Changement de type déclaratif	The lowest tier of the three-tier major change	Le niveau le plus bas du mécanisme de traitement des

			handling mechanism. Institutions are only required to file with the Secretariat for record-keeping; no prior approval is required.	changements majeurs à trois niveaux. Les établissements sont seulement tenus de déposer un dossier auprès du Secrétariat à des fins d'enregistrement ; aucune approbation préalable n'est requise.
R-12	Attention-type Change	Changement de type attentif	The intermediate tier of the three-tier major change handling mechanism. The Secretariat must review and assess the change, and may request supplementary information or clarification as appropriate.	Le niveau intermédiaire du mécanisme de traitement des changements majeurs à trois niveaux. Le Secrétariat doit examiner et évaluer le changement, et peut demander des informations complémentaires ou des éclaircissements le cas échéant.
R-13	Review-type Change	Changement de type évaluatif	The highest tier of the three-tier major change handling mechanism. The change must be submitted to	Le niveau le plus élevé du mécanisme de traitement des changements majeurs à trois niveaux. Le changement doit être soumis

			the ADC for formal review and may trigger a supplementary site visit.	à l'ADC pour un examen formel et peut déclencher une visite sur site supplémentaire.
--	--	--	---	--

Cinquième partie : Assurance qualité et normes (Q)

No.	Term (English)	Terme (français)	Definition (English)	Traduction française
Q-01	Mission-Driven	Orienté mission	One of the three theoretical pillars of IQA accreditation, emphasising that institutional quality construction must originate from a clear and well-articulated educational mission, and that all educational practices must maintain strong consistency with that mission.	L'un des trois piliers théoriques de l'accréditation IQA, soulignant que la construction de la qualité institutionnelle doit provenir d'une mission éducative claire et bien articulée, et que toutes les pratiques éducatives doivent maintenir une forte cohérence avec cette mission.
Q-02	Performance Excellence	Excellence de la performance	One of the three theoretical pillars of IQA accreditation, emphasising that	L'un des trois piliers théoriques de l'accréditation IQA, soulignant que les établissements

			institutions must establish a systematic performance management system to continuously improve educational quality and operational efficiency.	doivent mettre en place un système de gestion de la performance systématique pour améliorer en continu la qualité éducative et l'efficacité opérationnelle.
Q-03	Faculty Classification System	Système de classification du corps enseignant	The four-tier system used in IQA standards to categorise faculty: SA (Scholarly Academic), PA (Practice Academic), SP (Scholarly Practitioner), and IP (Instructional Practitioner).	Le système à quatre niveaux utilisé dans les normes IQA pour catégoriser le corps enseignant : SA (académique savant), PA (académique pratique), SP (praticien savant), et IP (praticien pédagogique).
Q-04	Assessment of Learning (AoL)	Évaluation de l'apprentissage (AoL)	The complete system in IQA standards for systematically assessing the achievement of student learning outcomes, comprising four stages: target setting, assessment method design, data	Le système complet dans les normes IQA pour évaluer systématiquement la réalisation des résultats d'apprentissage des étudiants, comprenant quatre étapes : définition des objectifs, conception des

			collection, and analysis and improvement.	méthodes d'évaluation, collecte de données, et analyse et amélioration.
Q-05	ADLI Evaluation Dimensions	Dimensions d'évaluation ADLI	The four dimensions used in IQA standards to evaluate institutional practice quality: Approach, Deployment, Learning, and Integration.	Les quatre dimensions utilisées dans les normes IQA pour évaluer la qualité de la pratique institutionnelle : Approche, Déploiement, Apprentissage et Intégration.
Q-06	Distance and Blended Learning	Apprentissage à distance et mixte	One of the IQA supplementary standards, covering accreditation norms and quality assurance requirements for online teaching, blended learning, and synchronous/asynchronous instructional modes.	L'une des normes complémentaires IQA, couvrant les normes d'accréditation et les exigences d'assurance qualité pour l'enseignement en ligne, l'apprentissage mixte et les modes d'enseignement synchrone/asynchrone.
Q-07	Micro-credentials	Micro-certifications	One of the IQA supplementary standards, providing accreditation	L'une des normes complémentaires IQA, fournissant des normes

			review norms for short-term, modular, skills-oriented micro-credential courses and programmes. Micro-credit stacking is capped at 50% of total programme credits.	d'examen d'accréditation pour les cours et programmes de micro-certification à court terme, modulaires et axés sur les compétences. Le cumul des micro-crédits est plafonné à 50 % du total des crédits du programme.
Q-08	AI-assisted Teaching and Assessment	Enseignement et évaluation assistés par l'IA	One of the IQA supplementary standards, regulating the ethical boundaries, operational norms and quality assurance requirements for institutions applying AI technologies in teaching and assessment. The core principle is "Human-in-the-Loop".	L'une des normes complémentaires IQA, régissant les limites éthiques, les normes opérationnelles et les exigences d'assurance qualité pour les établissements appliquant des technologies d'IA dans l'enseignement et l'évaluation. Le principe fondamental est « l'humain dans la boucle ».
Q-09	Recognition of Prior Learning (RPL)	Reconnaissance des acquis de l'apprentissage (RPL)	The formal assessment and credit recognition process for	Le processus formel d'évaluation et de reconnaissance

			knowledge, skills and competencies acquired by students outside the formal education system. RPL credits are capped at 25% of total programme credits, and combined with micro-credentials shall not exceed 50%.	des crédits pour les connaissances, compétences et aptitudes acquises par les étudiants en dehors du système éducatif formel. Les crédits RPL sont plafonnés à 25 % du total des crédits du programme, et combinés avec les micro-certifications ne doivent pas dépasser 50 %.
Q-10	Credit Transfer and Recognition	Transfert et reconnaissance de crédits	The normative framework for transferring and recognising credits between institutions or education systems, encompassing bilateral mutual recognition agreements, multilateral frameworks and credit banks.	Le cadre normatif pour le transfert et la reconnaissance des crédits entre les institutions ou les systèmes éducatifs, englobant les accords bilatéraux de reconnaissance mutuelle, les cadres multilatéraux et les banques de crédits.
Q-11	Multi-campus Operations	Opérations multi-sites	One of the IQA supplementary standards,	L'une des normes complémentaires IQA,

			setting review principles for institutions operating multiple campuses within the same or different countries – requiring mandatory review of the core campus and sampling of branch campuses according to specified criteria.	établissant des principes d'examen pour les établissements gérant plusieurs campus dans un même pays ou dans des pays différents – exigeant un examen obligatoire du campus principal et un échantillonnage des campus secondaires selon des critères spécifiés.
Q-12	Industry-Education Integration Assessment Matrix	Matrice d'évaluation de l'intégration industrie-éducation	A quantitative evaluation tool specifically designed to assess the depth and quality of industry-education integration of EdTech institutional members, covering multiple indicators including curriculum co-construction, internship placements, industry	Un outil d'évaluation quantitative spécialement conçu pour évaluer la profondeur et la qualité de l'intégration industrie-éducation des membres institutionnels EdTech, couvrant de multiples indicateurs incluant la co-construction de programmes, les stages, les mentors industriels et le

			mentors, and employment tracking.	suivi de l'emploi.
--	--	--	-----------------------------------	--------------------

Sixième partie : Éthique et conformité (E)

No.	Term (English)	Terme (français)	Definition (English)	Traduction française
E-01	Academic Misconduct	Inconduite académique	Acts committed intentionally or through gross negligence in academic activities that violate the principles of academic integrity, including but not limited to: data fabrication, data falsification, plagiarism, ghostwriting, and false attribution of authorship.	Actes commis intentionnellement ou par négligence grave dans les activités académiques qui violent les principes d'intégrité académique, y compris, mais sans s'y limiter : la fabrication de données, la falsification de données, le plagiat, la rédaction fantôme et l'attribution fausse de la paternité.
E-02	Whistleblower Protection	Protection des lanceurs d'alerte	The mechanism within IAPUC's regulatory system that provides legal protection and institutional safeguards for individuals	Le mécanisme au sein du système réglementaire de l'IAPUC qui offre une protection juridique et des garanties institutionnelles aux personnes

			who report academic misconduct, regulatory violations or other improper conduct, prohibiting any form of retaliation against whistleblowers.	qui signalent des inconduites académiques, des violations réglementaires ou d'autres comportements inappropriés, interdisant toute forme de représailles contre les lanceurs d'alerte.
E-03	Conflict of Interest	Conflit d'intérêts	A situation in which a reviewer, Board member or Association staff member's personal interests conflict with IAPUC's interests or accreditation impartiality in the course of performing duties. All conflicts of interest must be proactively declared and appropriately recused.	Une situation dans laquelle les intérêts personnels d'un évaluateur, d'un membre du Conseil ou d'un membre du personnel de l'Association entrent en conflit avec les intérêts de l'IAPUC ou l'impartialité de l'accréditation dans l'exercice de leurs fonctions. Tous les conflits d'intérêts doivent être déclarés de manière proactive et donner lieu à une récusation appropriée.
E-04	Human-in-the-	L'humain	The core	Le principe

	Loop	dans la boucle	principle in the supplementary standard on AI-assisted teaching and assessment, emphasising that AI systems must not completely replace human judgement – any AI output affecting student academic evaluation, degree conferral or major educational decisions must be reviewed and confirmed by human educators.	fondamental de la norme complémentaire sur l'enseignement et l'évaluation assistés par l'IA, soulignant que les systèmes d'IA ne doivent pas remplacer complètement le jugement humain – toute sortie de l'IA affectant l'évaluation académique des étudiants, l'attribution de diplômes ou les décisions éducatives majeures doit être examinée et confirmée par des éducateurs humains.
E-05	Algorithmic Bias Audit	Audit des biais algorithmiques	A mandatory external review process to which EdTech institutional members and accredited institutions using AI-assisted assessment systems are subject,	Un processus d'examen externe obligatoire auquel sont soumis les membres institutionnels EdTech et les établissements accrédités utilisant des systèmes d'évaluation

			aimed at identifying and eliminating systemic, discriminatory biases in AI systems.	assistés par l'IA, visant à identifier et à éliminer les biais systémiques et discriminatoires dans les systèmes d'IA.
E-06	Cross-border Data Transfer	Transfert de données transfrontalier	The transfer of data between different countries or regions. The Association requires all cross-border data transfers to comply with the legal requirements of both the data origin and receiving jurisdictions, ensuring conformity with data protection regulations including GDPR, PIPL and CCPA.	Le transfert de données entre différents pays ou régions. L'Association exige que tous les transferts de données transfrontaliers soient conformes aux exigences légales du pays d'origine et du pays destinataire, garantissant la conformité avec les réglementations sur la protection des données, y compris le RGPD, le PIPL et le CCPA.
E-07	Three-jurisdiction Privacy Framework	Cadre de confidentialité à trois juridictions	IAPUC's privacy policy framework that simultaneously complies with three sets of data protection	Le cadre de politique de confidentialité de l'IAPUC qui se conforme simultanément à trois régimes juridiques de protection des

			legal regimes: US (CCPA/CPRA), EU (GDPR) and China (PIPL).	données : États-Unis (CCPA/CPRA), UE (RGPD) et Chine (PIPL).
E-08	Risk Identification Matrix	Matrice d'identification des risques	A standardised tool for systematically identifying, categorising and assessing various types of risks in IQA accreditation and Association operations, covering four dimensions: strategic, operational, financial and compliance risks.	Un outil standardisé pour identifier, catégoriser et évaluer systématiquement divers types de risques dans l'accréditation IQA et les opérations de l'Association, couvrant quatre dimensions : risques stratégiques, opérationnels, financiers et de conformité.
E-09	Emergency Risk Reporting Mechanism	Mécanisme de signalement des risques d'urgence	The institutional mechanism requiring IAPUC staff and accredited institutions to report material emergency risks to the Chief Quality Officer and the Board of Directors within 48	Le mécanisme institutionnel exigeant que le personnel de l'IAPUC et les établissements accrédités signalent les risques d'urgence matériels au Directeur de la qualité et au Conseil d'administration dans les 48 heures suivant

			hours of discovery.	leur découverte.
--	--	--	---------------------	------------------

Septième partie : Finances et archives (F)

No.	Term (English)	Terme (français)	Definition (English)	Traduction française
F-01	Reserve Fund	Fonds de réserve	Funds set aside by IAPUC to ensure operational stability and address unforeseen expenditures. Under the Financial Regulations, reserves shall not be less than 30% of annual expenditure.	Fonds mis de côté par l'IAPUC pour assurer la stabilité opérationnelle et faire face aux dépenses imprévues. Conformément au Règlement financier, les réserves ne doivent pas être inférieures à 30 % des dépenses annuelles.
F-02	Tiered Authorisation Approval	Approbation par autorisation à plusieurs niveaux	The Association's tiered system of financial expenditure approval, authorising different management levels to approve expenditures based on amount and nature, ensuring both efficiency and	Le système à plusieurs niveaux de l'Association pour l'approbation des dépenses financières, autorisant différents niveaux de direction à approuver les dépenses en fonction du montant et de la nature,

			risk control.	garantissant à la fois l'efficacité et le contrôle des risques.
F-03	Permanent Retention	Conservation permanente	The highest tier of document retention, applicable to the Bylaws, accreditation standards, major decision records and other documents of permanent historical and foundational significance.	Le plus haut niveau de conservation des documents, applicable aux statuts, aux normes d'accréditation, aux enregistrements de décisions majeures et à d'autres documents d'importance historique et fondamentale permanente.
F-04	Long-term Retention (30 years)	Conservation à long terme (30 ans)	The second tier of document retention, applicable to accreditation review materials, important member correspondence and other records that require retention over an extended period for verification purposes.	Le deuxième niveau de conservation des documents, applicable aux matériels d'examen d'accréditation, à la correspondance importante des membres et à d'autres enregistrements nécessitant une conservation sur une longue période à des fins de vérification.

F-05	Medium-term Retention (15 years)	Conservation à moyen terme (15 ans)	The third tier of document retention, applicable to general business records, annual reports and other documents of moderate historical reference value.	Le troisième niveau de conservation des documents, applicable aux enregistrements commerciaux généraux, aux rapports annuels et à d'autres documents de valeur de référence historique modérée.
F-06	Standard Retention (5 years)	Conservation standard (5 ans)	The fourth tier of document retention, applicable to daily operational records and routine correspondence that are generally retained for a short period after the conclusion of the active business process.	Le quatrième niveau de conservation des documents, applicable aux enregistrements opérationnels quotidiens et à la correspondance routinière qui sont généralement conservés pour une courte période après la conclusion du processus d'activité en cours.
F-07	Short-term Retention (2 years)	Conservation à court terme (2 ans)	The lowest tier of document retention, applicable to temporary, transactional	Le niveau le plus bas de conservation des documents, applicable aux fichiers temporaires et

			files that may be destroyed upon expiry of the retention period in accordance with regulations.	transactionnels qui peuvent être détruits à l'expiration de la période de conservation conformément aux règlements.
--	--	--	---	---

Huitième partie : Documents et numérotation (D)

No.	Term (English)	Terme (français)	Definition (English)	Traduction française
D-01	Level 1 Document	Document de niveau 1	The highest tier in the IQA document hierarchy, including the Bylaws, governance instruments and core accreditation standards, possessing the highest normative authority.	Le niveau le plus élevé dans la hiérarchie des documents IQA, incluant les statuts, les instruments de gouvernance et les normes d'accréditation fondamentales, possédant l'autorité normative la plus élevée.
D-02	Level 2 Document	Document de niveau 2	The second tier in the IQA document hierarchy, including various manuals (Accreditation Manual, Quality Standards Manual, etc.) that elaborate and interpret	Le deuxième niveau dans la hiérarchie des documents IQA, incluant divers manuels (Manuel d'accréditation, Manuel des normes de qualité, etc.) qui élaborent et interprètent les documents de

			Level 1 documents.	niveau 1.
D-03	Level 3 Document	Document de niveau 3	The third tier in the IQA document hierarchy, including process regulations and operational standards that specify requirements for particular workflows.	Le troisième niveau dans la hiérarchie des documents IQA, incluant les règlements de processus et les normes opérationnelles qui spécifient les exigences pour des flux de travail particuliers.
D-04	Level 4 Document	Document de niveau 4	The lowest tier in the IQA document hierarchy, including guidelines, detailed rules, templates and tools that provide practical operational guidance.	Le niveau le plus bas dans la hiérarchie des documents IQA, incluant les lignes directrices, les règles détaillées, les modèles et les outils fournissant des conseils opérationnels pratiques.
D-05	Document Numbering System	Système de numérotation des documents	The unique coding standard for all official IAPUC documents, in the format: IAPUC/[classification code]/[document type]-	La norme de codage unique pour tous les documents officiels de l'IAPUC, au format : IAPUC/[code de classification]/[type de document]-

			[year]-[serial number], as formally established by the IQA Document Preparation Specifications .	[année]-[numéro de série], tel qu'établi formellement par les Spécifications de rédaction des documents IQA.
D-06	Version Management	Gestion de version	The standardised process for document revision and version updating. Each revision shall update the version number, record revision notes, and retain historical versions for reference.	Le processus normalisé de révision des documents et de mise à jour des versions. Chaque révision doit mettre à jour le numéro de version, enregistrer les notes de révision et conserver les versions historiques pour référence.

Neuvième partie : Relations extérieures et communications (X)

No.	Term (English)	Terme (français)	Definition (English)	Traduction française
X-01	International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education	Réseau international des agences d'assurance qualité dans l'enseignement supérieur	The most influential international organisation of higher education quality	L'organisation internationale la plus influente d'agences d'assurance qualité de l'enseignement

	(INQAAHE)	(INQAAHE)	assurance agencies globally. IAPUC has planned membership to enhance international reputation and standard alignment.	supérieur dans le monde. L'IAPUC a prévu d'y adhérer pour renforcer sa réputation internationale et l'alignement des normes.
X-02	International Association of Universities (IAU)	Association internationale des universités (IAU)	The global leadership organisation for universities under the UNESCO framework. IAPUC has planned membership to expand global cooperative networks.	L'organisation de leadership mondial pour les universités dans le cadre de l'UNESCO. L'IAPUC a prévu d'y adhérer pour étendre ses réseaux de coopération mondiale.
X-03	Accreditation Council for Business Schools and Programs (ACBSP)	Conseil d'accréditation des écoles et programmes de commerce (ACBSP)	One of the world's leading business education accreditation bodies. IAPUC has established mutual recognition dialogue with ACBSP.	L'un des principaux organismes d'accréditation de l'éducation commerciale au monde. L'IAPUC a établi un dialogue de reconnaissance mutuelle avec l'ACBSP.
X-04	International Accreditation Council for	Conseil international d'accréditation	One of the world's leading	L'un des principaux organismes

	Business Education (IACBE)	n pour l'enseigne nt du commerce (IACBE)	business education accreditation bodies. IAPUC has established mutual recognition dialogue with IACBE.	d'accréditation de l'éducation commerciale au monde. L'IAPUC a établi un dialogue de reconnaissance mutuelle avec l'IACBE.
X-05	International Dual Accreditation	Double accréditation internationale	The cooperative framework under which an institution simultaneously holds IAPUC-IQA accreditation and accreditation from another internationally recognised accrediting body. IAPUC ensures substantive equivalence of dual accreditation through mutual recognition agreements and negotiation guidelines.	Le cadre de coopération dans lequel un établissement détient simultanément l'accréditation IAPUC-IQA et l'accréditation d'un autre organisme d'accréditation internationalement reconnu. L'IAPUC assure l'équivalence substantielle de la double accréditation par le biais d'accords de reconnaissance mutuelle et de lignes directrices de négociation.
X-06	Mutual Recognition Agreement (MRA)	Accord de reconnaissance mutuelle (ARM)	A bilateral or multilateral agreement signed between	Un accord bilatéral ou multilatéral signé entre l'IAPUC et

			IAPUC and other accreditation bodies to mutually recognise each other's accreditation decisions.	d'autres organismes d'accréditation pour reconnaître mutuellement les décisions d'accréditation de chacun.
X-07	Global Private Higher Education Quality Observatory	Observatoire mondial de la qualité de l'enseignement supérieur privé	IAPUC's annual industry report, systematically analysing global trends, developments and exemplary practices in private higher education quality.	Le rapport annuel sectoriel de l'IAPUC, analysant systématiquement les tendances mondiales, les évolutions et les pratiques exemplaires en matière de qualité de l'enseignement supérieur privé.
X-08	Four-tier Information Classification	Classification de l'information à quatre niveaux	IAPUC's information management system categorising information into four levels by sensitivity: Public, Internal, Confidential and Top Secret.	Le système de gestion de l'information de l'IAPUC classant les informations en quatre niveaux par sensibilité : Public, Interne, Confidentiel et Très secret.
X-09	24-hour Crisis Communication Response	Réponse de communication de crise en	The requirement under IAPUC's	L'exigence prévue par le règlement de gestion des

		24 heures	public relations management regulations that, in the event of a quality crisis or negative publicity, an official response must be issued within 24 hours.	relations publiques de l'IAPUC selon laquelle, en cas de crise de qualité ou de publicité négative, une réponse officielle doit être publiée dans les 24 heures.
--	--	-----------	--	--

Annexe 1 : Index des préfixes de numéro de document

Préfixe	Signification en anglais	Signification en français	Section
GOV	Governance	Gouvernance	Première partie
MEM	Membership	Adhésion	Deuxième partie
IQA-CORE	IQA Core Standards	Normes fondamentales de l'IQA	Troisième partie
IQA-STD	IQA Supplementary Standards	Normes complémentaires de l'IQA	Quatrième partie
ETH	Ethics and Compliance	Éthique et conformité	Cinquième partie
FIN	Finance	Finances	Sixième partie
DOC	Documentation	Documentation	Sixième partie
ARC	Archives	Archives	Sixième partie
DEV	Institutional Development and	Développement et soutien	Septième partie

	Support	institutionnels	
OPS	Operations (Site Visit and Self-Evaluation Tools)	Opérations (visite sur site et outils d'auto-évaluation)	Huitième partie
EXT	External Relations	Relations extérieures	Neuvième partie
TERM	Terminology	Terminologie	—
STR	Strategy	Stratégie	Première partie

Annexe 2 : Liste des abréviations

Abréviation	Nom complet en anglais	Nom complet en français
ADC	Accreditation Decision Committee	Comité de décision d'accréditation
AoL	Assessment of Learning	Évaluation de l'apprentissage
CLO	Course Learning Outcome	Résultat d'apprentissage du cours
CQO	Chief Quality Officer	Directeur de la qualité
IAPUC	International Association of Private Universities and Colleges	Association internationale des universités et collèges privés
IQA	Internal Quality Assurance	Assurance qualité interne
LDC	Least Developed Country	Pays le moins avancé (PMA)
MRA	Mutual Recognition Agreement	Accord de reconnaissance mutuelle
OBE	Outcome-Based	Éducation basée sur les

	Education	résultats
PEO	Programme Educational Objective	Objectif pédagogique du programme
RPL	Recognition of Prior Learning	Reconnaissance des acquis de l'apprentissage
SER	Self-evaluation Report	Rapport d'auto-évaluation

Annexe 3 : Référence multilingue des termes clés (extrait)

Pour une traduction multilingue complète de tous les termes, veuillez consulter le Glossaire multilingue IAPUC séparé (IAPUC/GOV/TERM-2026-001-ML). Vous trouverez ci-dessous un échantillon des principaux termes en ordre de présentation (anglais → français → autres langues) :

English	français	中文	日本語	한국어	Deutsch	Español	Italiano	Русский
International Association of Private Universities and Colleges	Association internationale des universités et collèges privés	国际私立大学与学院协会	国際私立大学・カレッジ協会	국제사립대학협회	Internationaler Verband privater Universitäten und Hochschulen	Asociación Internacional de Universidades y Colegios Privados	Associazione Internazionale delle Università e dei Collegi Privati	Международная ассоциация частных университетов и колледжей
Internal Quality Assurance	Assurance qualité interne	内部质量管理体系	内部品質保証	내부 품질보증	Internes Qualitätssicherungssystem	Aseguramiento de Calidad Interno	Garanzia di Qualità Interna	Система внутреннего обеспечения качества

Accreditation Decision Committee	Comité de décision d'accréditation	认证决策委员会	認証決定委員会	인증 결정 위원회	Akkreditierungsscheidungskomitee	Comité de Decisión de Acreditación	Comitato di Decisione per l'Accreditamento	Комитет по аккредитационным решениям
Outcome-Based Education	Éducation basée sur les résultats	成果导向教育	成果基盤型教育	성과 기반 교육	Ergebnisorientierte Bildung	Educación Basada en Resultados	Istruzione Basata sui Risultati	Образование, ориентированное на результаты
Peer Reviewer	Évaluateur par les pairs	同行评审专家	ピアレビューアー	동료 심사 위원	Peer-Reviewer	Evaluador por pares	Revisore tra pari	Эксперт коллегиальной оценки
Provisional Accreditation	Accréditation provisoire	临时认证	暫定認証	잠정 인증	Vorläufige Akkreditierung	Acreditación Provisional	Accreditamento Provvisorio	Предварительная аккредитация
Comprehensive Accreditation	Accréditation complète	全面认证	包括認証	종합 인증	Umfassende Akkreditierung	Acreditación Integral	Accreditamento Completo	Всесторонняя аккредитация
Mission-Driven	Orienté mission	使命驱动	ミッション駆動型	미션 중심	Missionsgetrieben	Orientado por la Misión	Guidato dalla Missione	Ориентированный на миссию

Date d'entrée en vigueur et révisions

Date d'entrée en vigueur : 18 juillet 2026

Autorité d'interprétation : Le présent recueil terminologique est interprété et

maintenu par le Bureau du Chief Quality Officer.

Mécanisme de révision :

- Révisions régulières : Lorsque de nouveaux besoins terminologiques apparaissent au cours de la rédaction de documents, une proposition peut être soumise au Bureau du Chief Quality Officer pour examen et inclusion.
- Examen annuel : Un examen et une révision complets sont effectués au premier trimestre de chaque année par le Comité de gestion terminologique convoqué par le Bureau du Chief Quality Officer.
- Révisions majeures : Les modifications des définitions des termes fondamentaux nécessitent l'approbation du Conseil d'administration avant d'entrer en vigueur.

Historique des versions :

Version	Date	Description de la révision	Responsable
V1.0	18 juillet 2026	Première édition, 98 termes en 9 catégories	Bureau du CQO
V2.0	18 juillet 2026	Révision de la politique linguistique : l'anglais devient la première langue, le chinois la seconde	Bureau du CQO
V3.0	18 juillet 2026	Révision de l'ordre des colonnes : la colonne anglaise placée avant la colonne chinoise dans tous les tableaux	Bureau du CQO
V4.0	18 juillet 2026	Remplacement du chinois par le japonais, anglais intégralement conservé (version bilingue anglais-japonais)	Bureau du CQO

V5.0	18 juillet 2026	Remplacement du japonais par le coréen, anglais intégralement conservé (version bilingue anglais-coréen)	Bureau du CQO
V6.0	18 juillet 2026	Remplacement du coréen par le français, anglais intégralement conservé (version bilingue anglais-français)	Bureau du CQO

Ce document utilise l'orthographe anglaise britannique. En cas de divergence d'interprétation entre les versions linguistiques, la version anglaise prévaut.